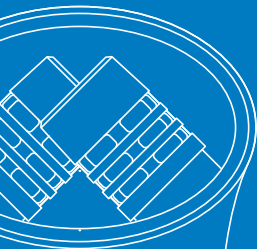
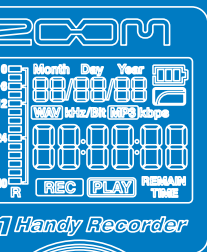


ZOOM



REC / PEAK



Handy Recorder



Handy Recorder H1

Guide de prise en main

Les précautions de sécurité et d'emploi doivent être lues avant d'utiliser cette unité.

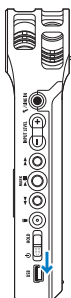
ZOOM CORPORATION
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japan
www.zoom.co.jp

La copie ou la reproduction partielle ou totale de ce document sans permission est interdite.

H1-5003-3

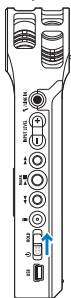
H1

Allumer et éteindre l'unité est facile.



1. Pour allumer l'unité, faites glisser l'interrupteur d'alimentation vers le bas durant environ 1 seconde.
2. Pour éteindre l'unité, faites à nouveau glisser l'interrupteur d'alimentation vers le bas durant environ 1 seconde.

Les touches peuvent être désactivées pour éviter par exemple que l'enregistrement ne soit accidentellement interrompu.

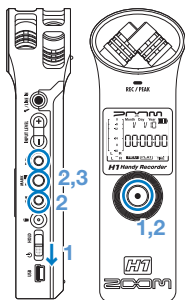








1. Pour désactiver les touches, faites glisser l'interrupteur d'alimentation vers HOLD (vers le haut).
2. Pour réactiver les touches, ramenez l'interrupteur d'alimentation en position médiane.

Préparer

Réglage de la date et de l'heure

Réglez la date et l'heure sur l'unité.



1. Tout en pressant , mettez sous tension.
2. Utilisez  et  pour régler la valeur et pressez  pour passer à l'élément suivant.
 - Pressez  pour retourner à l'élément précédent.
3. Après avoir réglé le dernier élément (les secondes), pressez  pour terminer.

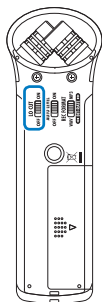
MÉMO

Si le réglage de date/heure est initialisé, cet écran s'ouvre automatiquement.

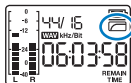
Préparer

Réduction du bruit

Le filtre coupe-bas (LO CUT) peut être mis en ou hors service (ON ou OFF). Sur ON, le son du vent et d'autres bruits peut être réduit.



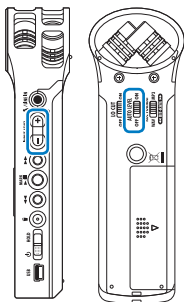
- Faites glisser le commutateur LO CUT sur ON. L'icône LO CUT apparaît à l'écran.



Préparer

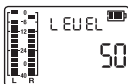
Réglage du niveau d'entrée

Réglez le niveau du signal entrant. L'unité peut aussi être réglée pour ajuster automatiquement le niveau d'entrée.



- Utilisez les touches INPUT LEVEL +/- pour régler le niveau. Pour un ajustement automatique, réglez le commutateur AUTO LEVEL sur ON.

- Durant l'ajustement, la valeur s'affiche à l'écran.



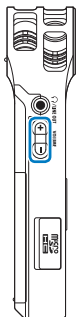
MÉMO

Quand le commutateur AUTO LEVEL est sur ON, les touches de réglage du niveau d'entrée sont inactives. Si la DEL PEAK/REC clignote rapidement, le son risque de souffrir de distorsion. Dans ce cas, baissez le niveau d'entrée.

Préparer

Réglage du niveau de sortie

Réglez le niveau (volume) de la prise de sortie ligne/casque et du haut-parleur intégré.



- Utilisez les touches VOLUME +/- pour régler le niveau.

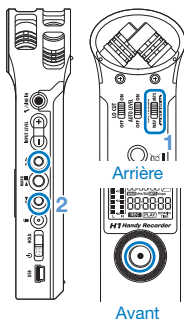
- Maintenez enfoncée la touche + ou - pour changer plus rapidement la valeur.



Préparer

Réglage du format d'enregistrement

Réglez le format d'enregistrement et le débit binaire.



1. Réglez le format d'enregistrement.
2. Utilisez ◀ et ▶ pour sélectionner le débit binaire et pressez ●.

- L'écran affiche le temps d'enregistrement restant pour le débit binaire actuel.

MÉMO

Comme le format MP3 utilise une compression de données, sa qualité sonore n'atteint pas celle du format WAV, mais il occupe moins d'espace sur la carte microSD. Pour les deux formats, des débits/fréquences plus élevés donnent une meilleure qualité.

Utiliser

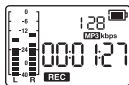
Enregistrement

Après avoir allumé l'unité, vous pouvez commencer à enregistrer depuis l'écran de base par simple pression d'une touche.



1. Pressez ● pour lancer l'enregistrement.

- Le temps d'enregistrement apparaît à l'écran.

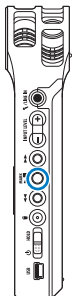


2. Pressez à nouveau ● pour stopper l'enregistrement et revenir à l'écran de base.

MÉMO

S'il n'y a pas de carte microSD dans l'unité, vous pouvez quand même enregistrer un fichier pouvant atteindre 35 secondes grâce à la mémoire intégrée à l'unité. Sachez qu'enregistrer à nouveau sans avoir inséré de carte écrasera l'enregistrement déjà fait dans la mémoire intégrée.

Lisez l'audio enregistré.



- Pressez ►/|| pour lire le dernier fichier enregistré.
- Le temps de lecture restant apparaît à l'écran.



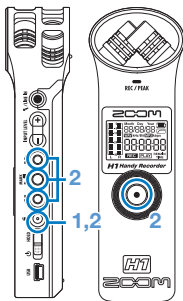
Fonction des touches principales durant la lecture

- ◀◀▶▶ ... Pressez pour sélectionner des fichiers
- /|| ... Pressez pour mettre en pause/reprendre
- ... Pressez pour revenir à l'écran de base

MÉMO

La lecture s'arrête automatiquement une fois tous les fichiers lus.

Vous pouvez effacer des fichiers audio enregistrés.



1. Pressez ◻ durant la lecture du fichier que vous voulez effacer.

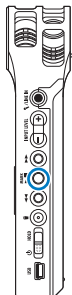


2. Pressez ● pour confirmer. Pressez ►/||, ◀◀, ▶▶ ou ◻ pour annuler la suppression.

Préparer

Ajout de marqueurs de piste

Vous pouvez placer des marqueurs de piste dans un enregistrement.



- Durant l'enregistrement, pressez ►/|| pour ajouter un marqueur à cet endroit.



- Si le fichier a des marqueurs, vous pouvez presser ◀◀ et ▶▶ durant la lecture pour sauter aux positions ainsi marquées.
- Seul le format d'enregistrement WAV permet d'ajouter des marqueurs.

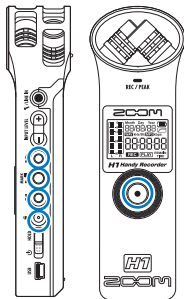
MÉMO



Un fichier peut contenir un maximum de 99 marqueurs.

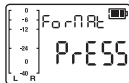
Préparer

Formatage des cartes microSD


Si une carte microSD incorrectement formatée est insérée dans cette unité, l'écran de confirmation de formatage apparaît.



1. Pressez  pour formater la carte, ou pressez ►/||, ◀◀, ▶▶ ou  pour ne pas la formater.
2. Une fois le formatage terminé ou annulé, l'écran de base réapparaît.

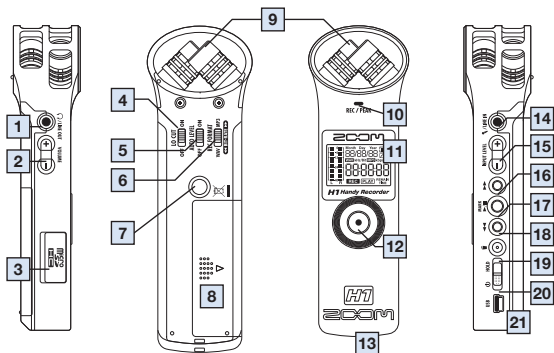


MÉMO

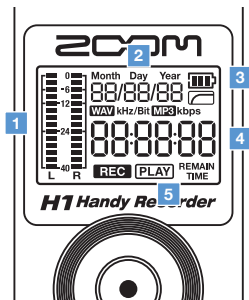
Vous pouvez aussi ouvrir cet écran en pressant  pendant que vous allumez l'unité.

Nom et fonction des parties

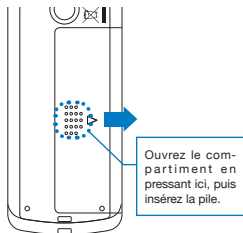
• Parties de l'unité



• Indications à l'écran



• Insertion de la pile



Note : utilisez une pile alcaline ou batterie NIMH.

• Parties de l'unité

1	Prise de sortie ligne/casque	Produit le son pour un casque ou un équipement externe.
2	Touches de réglage de volume	Servent à régler le niveau de sortie.
3	Fente pour carte microSD	Insérez ici une carte microSD ou microSDHC.
4	Commutateur LO CUT	Active/désactive le filtre coupe-bas (réducteur de bruit).
5	Commutateur AUTO LEVEL	Active/désactive le réglage automatique du niveau d'enregistrement.
6	Sélecteur REC FORMAT	Sélectionne le format d'enregistrement.
7	Fixation de trépied	Montez ici un trépied pour utiliser l'unité en position fixe.
8	Capot du compartiment de pile	Installez une pile AA en dessous.
9	Microphone stéréo	Enregistre le son en stéréo dans un champ de 90° devant l'unité.
10	Voyant d'enregistrement/crête	S'allume durant l'enregistrement et clignote rapidement si le signal entrant est trop fort (détection de crête).
11	Écran à cristaux liquides (LCD)	Affiche diverses informations.
12	Touche Enregistrement	Lance et arrête l'enregistrement, et sert par exemple à confirmer la suppression d'un fichier.
13	Haut-parleur intégré (mono)	Permet d'écouter les enregistrements quand la prise de sortie ligne/casque n'est pas utilisée.
14	Prise d'entrée micro/ligne	Branchez ici et enregistrez un autre appareil ou un microphone. Les micros nécessitant une alimentation par la prise peuvent être employés avec celle-ci.
15	Touches de niveau d'entrée	Servent à régler manuellement le niveau d'enregistrement.
16	Touche d'avance rapide	Durant la lecture, sélectionne les fichiers et fait avancer rapidement. En écran de base, choisit le format d'enregistrement.
17	Touche de lecture	Lance et arrête la lecture de fichier. En écran de base, sert à ajouter des marqueurs de piste.
18	Touche de retour rapide	Durant la lecture, sélectionne les fichiers et fait reculer rapidement. En écran de base, choisit le format d'enregistrement.
19	Touche de suppression	Sert à effacer les fichiers inutiles.
20	Interrupteur d'alimentation	Met sous/hors tension. Sur HOLD, désactive les autres touches.
21	Prise USB	Branchez-y un ordinateur pour alimenter l'unité par USB ou transférer des fichiers entre l'ordinateur et la carte dans l'unité.

• Indications à l'écran

1	Indicateurs de niveau	Affichent les niveaux d'entrée et de sortie.
2	Informations de fichier/format	Cette zone affiche le format et la date d'enregistrement ainsi que le numéro du fichier lu.
3	Témoin de charge de la pile	Affiche la charge restant dans la pile. N'apparaît pas quand l'alimentation se fait par USB.
4	Affichage du temps	Affiche le temps d'enregistrement restant sur la carte microSD insérée, le temps de lecture ou le nom d'un fichier par exemple sur le point d'être effacé.
5	Indicateurs de statut	Affichent le statut de fonctionnement actuel.

Pour les pays de l'UE



Déclaration de conformité

Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation (USA). Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales ou déposées d'Apple Inc. aux USA et dans d'autres pays. Les logos microSD et microSDHC sont des marques commerciales. Les autres noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

- La technologie de compression audio MPEG Layer-3 est sous licence Fraunhofer IIS et Sisvel S.p.A.
- Il est illégal d'enregistrer des concerts, conférences et autres événements sans la permission des détenteurs des droits.

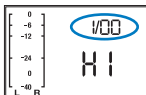
Le contenu de ce document et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.

Mise à jour du firmware

Mettez la version de firmware à jour si nécessaire.

MÉMO

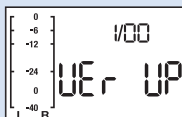
Vérifiez la version du firmware quand l'unité démarre. La version 1.00 s'affiche par exemple comme "1/00".



1. Copiez le fichier de mise à jour du firmware sur la carte microSD.

- La dernière version du firmware peut être téléchargée sur notre site internet (www.zoom.co.jp).

2. Tout en pressant ►/II, faites glisser l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'unité en mode de mise à jour de version. La version actuellement employée par l'unité et la version plus récente s'affichent alternativement à l'écran.



3. Si la mise à jour de version affichée est celle désirée, pressez la touche ● pour ouvrir un écran de confirmation. Pressez à nouveau ● pour lancer la mise à jour.

Éléments inclus dans le produit

- Unité H1



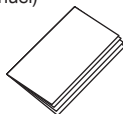
- Une pile AA (pour tester l'unité)



Note : utilisez une pile alcaline ou batterie NiMH.

- Guide de prise en main (ce manuel)

- Carte microSD (2 Go)



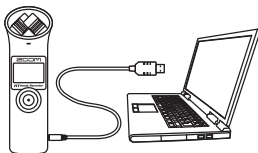
Connecter

Branchement à un ordinateur

Cette unité étant éteinte, branchez-la à un ordinateur Macintosh ou PC sous Windows à l'aide d'un câble USB. Cela permet d'employer l'unité comme lecteur de carte microSD.

Les fichiers enregistrés sur la carte microSD sont sauvegardés dans le sous-dossier "FOLDER01" à l'intérieur du dossier "STEREO" de la carte.

Si un fichier a été enregistré dans la mémoire intégrée de l'unité alors qu'il n'y avait pas de carte microSD dans l'unité, ce fichier sera sauvegardé dans le sous dossier "BLT-IN" à l'intérieur du dossier "STEREO".



Précautions de sécurité et d'emploi



Danger

Indique que si l'utilisateur ignore cet avertissement et manipule incorrectement l'appareil, des blessures sérieuses voire mortelles peuvent en résulter.



Attention

Indique que si l'utilisateur ignore cet avertissement et manipule incorrectement l'appareil, des blessures corporelles ou des dommages pour l'équipement peuvent survenir.

Observez les précautions suivantes pour utiliser cette unité en toute sécurité.

• Alimentation et piles



Danger

- N'utilisez que l'adaptateur secteur AD-17 ZOOM (CC 5 V/1 A) à connexion de type USB (vendu séparément).
- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque l'unité reste inutilisée de façon prolongée.
- Cette unité ne peut pas recharger des batteries.
- Lisez attentivement les précautions d'emploi des piles avant de les utiliser.
- Si vous utilisez une pile, insérez une pile alcaline ou une batterie NiMH AA du commerce en respectant la bonne orientation.
- Retirez la pile de l'unité en cas de non utilisation prolongée.

• Environnement de fonctionnement



Attention

Évitez d'utiliser l'unité dans les types de lieux suivants, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

- Lieux extrêmement chauds ou froids
- Près d'appareils de chauffage ou autres sources de chaleur
- Lieux extrêmement humides ou risquant de rendre l'unité humide
- Lieux poussiéreux ou sablonneux
- Lieux sujets à des vibrations fréquentes

• Manipulation



Danger

Ne démontez pas et ne modifiez pas cet appareil. Cela pourrait entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. ZOOM Corporation n'assumera aucune responsabilité quant aux mauvais fonctionnements résultant d'un démontage ou d'une modification.



Attention

N'appliquez pas une force excessive sur les touches et autres commandes. Employer une force excessive, faire tomber l'unité, la heurter et tout autre choc peut la briser.

Vous pouvez avoir besoin de ce guide de prise en main dans le futur. Gardez-le en un lieu où vous pourrez y accéder facilement.


Brancher

Branchement à un ordinateur


Nouvelle
fonction
de la Ver.2

1. L'unité étant éteinte, branchez-la à un PC sous Windows ou à un Macintosh à l'aide d'un câble USB.

2. <Pour l'emploi comme lecteur de carte MicroSD>

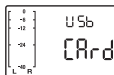
Pressez  quand "CArd" est affiché.

<Pour l'emploi comme interface audio>

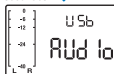
Pressez  quand "AUdlo" est affiché.

MÉMO

Si aucune action n'est accomplie durant 10 secondes, l'unité démarre automatiquement comme lecteur de carte MicroSD.






L'affichage alterne toutes les secondes.



3. <Quand "CArd" est sélectionné>

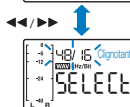
L'unité démarre comme lecteur de carte MicroSD.

<Quand "AUdlo" is selected>

Quand l'écran de sélection de la fréquence d'échantillonnage apparaît, sélectionnez la fréquence avec   et pressez .

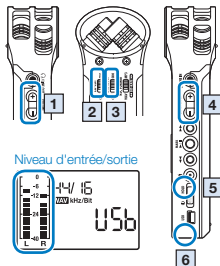
MÉMO

La fréquence d'échantillonnage doit être réglée comme dans le logiciel d'enregistrement et les fichiers lus.



4. L'unité démarre comme interface audio.

Le signal entrant dans cette unité est envoyé à l'ordinateur et vous pouvez utiliser cette unité pour écouter le signal lu sur l'ordinateur.



1	Règle le niveau de sortie.
2	Commute On/Off la fonction LO CUT.
3	Commute On/Off la fonction de niveau AUTO.
4	Règle le niveau d'entrée.
5	Désactive les touches.
6	Le signal lu sur l'ordinateur peut être écouté quand la prise de sortie ligne/casque n'est pas utilisée.

Niveau d'entrée/sortie

